

Ort: Ripacandida, mand. Benevento,
circond. Melfi, prov. Isernia,
Reg. Basilicata. Dist. Melfi,
Ort von 5600 Einwohnern, pro-
duziert hauptsächlich Wein, Öl,
Weizen, Mais etc. In der fra-
zione Sinestra (ca 1000 Einwohner)
wird albanesisch gesprochen. Ripacan-
dida hat von den Albanesen dort
deren Tragemethode (alle Lasten wer-
den [von Frauen!] auf dem Rücken
getragen) übernommen.

Survey: Martino Vito, Bauer von
40 Jahren, beide Eltern im Ort
geboren. Ist vier Jahre in den
Vereinigten Staaten gewesen. Survey

ist ein heller Bawier, der rasch begreift, schnell und sicher antwortet, und dem nur das lange Sitzen einige Ungelegenheit bereitet. Trotz seiner Arbeitszeit in Amerika, ist er seiner Mundart durchaus sicher. Lückenlos beherrscht er die gesamte ländliche Terminologie.

Mundart: $\Gamma (< ll)$

- 1) $\overset{''''}{\text{g}}\overset{''''}{\text{g}}$ Γ ist ein gedehnter Verschlussverbalent, bei dem die Zungen Spitze ^{hinten} ~~hinten~~ der unteren Zähne ^{vordere} ~~vordere~~ stemmt und das Zungenglatt ziemlich flach im unteren Mundraum liegt. Der Laut unterscheidet sich von dem sonstigen unteritalienischen $\overset{''''}{\text{g}}\overset{''''}{\text{g}}$ ($< t$) durch eine

- ganz leichte kakuinnale Färbung
- 2) Beim minimalen Artikel *zi* (Singular) ist ^{oft} der anlautende Reibelaut, besonders in colloquialer Umgangssprache, kaum oder nur ~~so~~ ^{schwer} ~~wahrnehmbar~~ zu ^{deutlich} ~~perzipieren~~ zu ^{perzipieren}.
- 3) Im Auslaut weiblicher Wörter ist vielfach schwer zu unterscheiden, ob auslautendes *a* noch *a* oder bereits *ə* zu *ə* abgewandert ist
- 4) Intervokalisches *d* erscheint in der älteren Mundart als *r*. Die jüngere Generation hat *d* wieder hergestellt, so daß man *r* heute nur noch von älteren Personen hört. Sogut schwankt zwischen *r* und *d*,
(zu der Aufnahme)

726

482 Ripacandida

verwendet in der Umgangssprache meistens
nur noch selten.

Aufnahme: 27. 28 29. ~~30.~~ August 25
4 + 2 $\frac{1}{2}$ / + 3 $\frac{1}{2}$ + 3 / + 3 $\frac{1}{2}$ + 4
= 20 $\frac{1}{2}$ SH.